

ΑΠΟΝΟΜΗ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Βραβεία στους Έλληνες Ντίκενς, Σαβιάνο και Μολιέρο



Ο Ανδρέας Στάικος θα βραβευτεί για μετάφραση του Μολιέρο

Πέντε μεταφραστές της βρετανικής, της γαλλόφωνης, της γερμανικής, της ισπανόφωνης και της ιταλικής λογοτεχνίας – αντίστοιχα – θα βραβευθούν στις 7 Οκτωβρίου. Πρόκειται για το επίσης βραβεία μετάφρασης που απονέμουν το Ευρωπαϊκό Κέντρο Μετάφρασης Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου (ΕΚΕΜΕΛ) και τα Ινστιτούτα της Αθήνας - Γαλλικό Ινστιτούτο, Ινστιτούτο Γκαίτε, Ινστιτούτο Θεοβάλντες και Ιταλικό Μαρφωτικό Ινστιτούτο. Η βράβευση θα πραγματοποιηθεί στις 7 Οκτωβρίου (20.00) στο Ινστιτούτο Θεοβάλντες (Μητροπόλεως 23).

Ανάμεσα σε όσους, έπειτα από τις προκαταρκτικές κρίσεις, περιελήφθησαν στις τελικές λίστες υποψηφίων για βράβευση βρίσκονται γνωστά ονόματα με σημαντικό συγγραφικό και μετα-

φραστικό έργο. Η τελική λίστα στη βρετανική λογοτεχνία:

Αθηνά Κακούρη για το βιβλίο «Το μυστήριο του Έντουιν Ντρουντ» του Τσαρλς Ντίκενς (Εστία), Χριστίνα-Πηγή Κουτρομπιά για το βιβλίο «Η τριλογία των επαναστάσεων - Δόκτωρ Κοπέρνικος, Κέλνερ, Το γράμμα του Νεύτωνα» του Τζον Μπράνβιλ (Κέδρος), Γιώργος Μπλάνας για το βιβλίο «Κάθρηνη: Μία ιστορία» του Ουίλιαμ Μείκνις Θασκερέι (Νεφέλη).

Στη γαλλόφωνη λογοτεχνία: Αχιλλέας Κυριακίδης για το βιβλίο «Στο café της χαμένης νιότης» του Πατρικ Μονπανό (Πόλις), Θεωμάς Σκάσσης για το βιβλίο «Ποιος σκότωσε τον Έντουιν Ντρουντ» του Ζαν Πιερ Ολ (Εστία), Ανδρέας Στάικος για το βιβλίο «Ζορζ Νταβιέν ή Ο ανύπαρκτος σύζυγος» του Μο-

λιέρο (Κίχλη). Στη γερμανική λογοτεχνία: Ιάκωβος Κοπερτί για το βιβλίο «Η Βίβλος του Διαβόλου» του Ρίτσαρντ Ντόμπελ (Λιβάνης), Άντζη Σαλταμπάση για το βιβλίο «Μόνος στο Βερολίνο» του Χανς Φαλάντα (Πόλις), Ηλίας Τσιριγκάκης για το βιβλίο «Η στιγμή του έρωτα» του Μάρτιν Βάλζερ (Εστία).

Στην ισπανόφωνη λογοτεχνία: Έφη Γιαννοπούλου για το βιβλίο «Κωνσάντισσα και άλλες ιστορίες για παρθένο» του Κάρλος Φουέντες (Άγρα), Βασιλική Κνήπου για το βιβλίο «Το βιβλίο του Μανουέλ» του Χούλιο Κορτάσαρ (Κέδρος), Μελίνα Παναγιωτίδου για το βιβλίο «Το τέλος της τρέλας» του Χάρχε Βόλπι (Αλεξάνδρεια). Στην ιταλική λογοτεχνία: Δημήτρης Γουμρίδης για το βιβλίο «Στάχτη» της Γκράσια Ντελέντα (Ροές), Μαρία Οικονομίδου για το βι-

βλίο «Γόμορρα» του Ρομπέρτο Σαβιάνο (Πατάκης), Γιάννης Η. Παππάς για το βιβλίο «Mottetti-20 Ερωτικά ποιήματα» του Ευγένιο Μοντάλε (Οδός Παύλος).

Το βραβείο σε κάθε νικητή θα συνοδεύεται από το χρηματικό ποσό των 3.000 ευρώ, καθώς και από δικαίωμα διαμονής για έναν μήνα στο «Σηίτι της Λογοτεχνίας» στις Λεύκες της Πάρου ή στο «Σηίτι της Λογοτεχνίας» στο Κράσι του Δήμου Μαλιών Κρήτης.

Οι υποψηφιότητες για τα βραβεία – που δίνονται με την υποστήριξη του Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης Έργων του Λόγου – αφορούσαν τις λογοτεχνικές μεταφράσεις που εκδόθηκαν το 2008 και ανήκουν στον χώρο του μπιστορήματος, του διηγήματος, της ποίησης και του θεάτρου.